



みんなで広めよう！ 「やさしい日本語」

外国人とのコミュニケーションに、「やさしい日本語」で話してみませんか？

「外国人には外国語で話しかけなければ！」と思いがちですが、日本に暮らす外国人であれば、日本語が通じることも多いです。

また、観光客にも日本語でのあいさつは喜ばれます。

もし、日本人に話すように普通に話してみたら、通じない…

そんなときは、「やさしい日本語」で話すと伝わりやすくなります。



さまざまな国から来た外国人が暮らしています！

栃木県に住む外国人

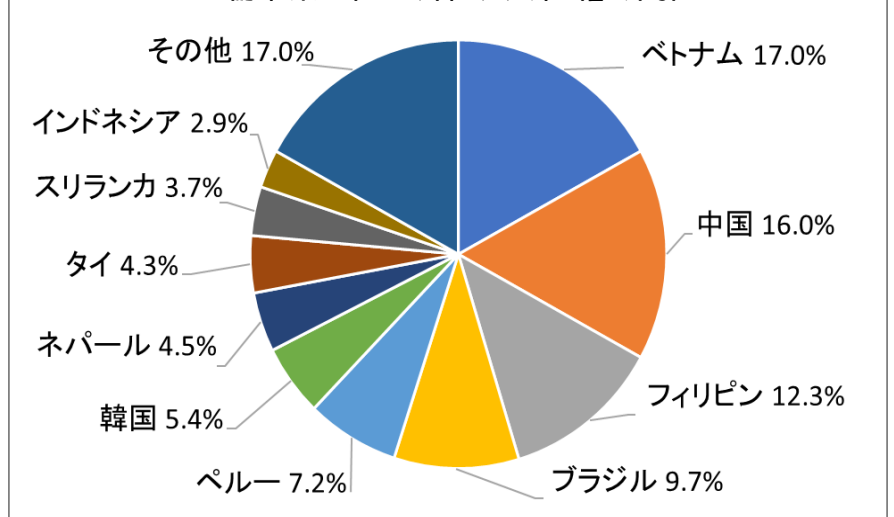
42,835人 (118 か国・地域)

*2019.12 月現在

右のグラフを見ると、いろいろな国の人がいることがわかりますね。

みんなの共通することばとして、「やさしい日本語」を使ってみませんか？

＜栃木県に住む外国人の国籍の割合＞



「やさしい日本語」ロゴマーク

『「やさしい日本語」でコミュニケーションします!』そんな意思表示の目印として、ロゴマークをご活用ください!

また、ロゴマークを付けた外国人がいたら「やさしい日本語」で対応してください。



「やさしい日本語」で話しますよ!

「やさしい日本語」で
お願いします♪

「やさしい日本語」
なら読めます...

「やさしい日本語」ロゴマークは、栃木県国際交流協会が作成しました。ホームページからダウンロードできます。

<http://tia21.or.jp/>

「やさしい日本語」ワンポイントレッスン

「やさしい日本語」は、相手に伝わるようにわかりやすく工夫した日本語のことをいいます。より伝わるためには、いくつかポイントがありますので一部をご紹介します。

ちゃんと通じてるかな?と想像しながら、相手に合わせて話すことが一番大切です!

■ ゆっくり、はっきり話す

早口で話してしまうと、外国人は聞き取れません。そして、わかりやすいはっきりとした発音で話しましょう!

■ 短く区切って話す

長く話すと、ポイントが伝わりづらくなります。短く区切って話してみてください。途中で「わかりますか?」と聞くのもいいです。

■ 難しいことばは使わない

◇ 尊敬語や謙譲語はとてもわかりづらいです

「ご覧ください」 → 「見てください」

「私が参ります」 → 「私が行きます」

◇ 漢字の熟語、カタカナ外来語を使いすぎない

「禁煙です」 → 「たばこをすわないでください」

「セール中です」 → 「今、安いです」

いかがですか? ちょっとした工夫で、外国人とのコミュニケーションが豊かになります。日常生活や職場、災害時などさまざまな場面で活用できます。また、外国人だけでなく、高齢者や子ども等にも伝わりやすくなります。

お問合せ先:

TIA 公益財団法人栃木県国際交流協会

〒320-0033 栃木県宇都宮市本町 9-14 とちぎ国際交流センター内 TEL 028-621-0777 / URL <http://tia21.or.jp>